



## Manuale di installazione e manutenzione

### Serie 52-IP8001-X414 Posizionatore intelligente (di tipo a leva)

II 1G Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga -40°C ≤ Ta ≤ 60°C

Leggere questo manuale prima dell'uso.

- L'informazione contenuta in questo documento deve essere utilizzata esclusivamente da personale qualificato.
- Tenere questo manuale a portata di mano e in luogo sicuro.
- Questo manuale deve essere letto insieme al catalogo relativo al prodotto.

#### Descrizione della marcatura specifica ATEX

II 1G Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga -40°C ≤ Ta ≤ 60°C

Gruppo II Categoria 1 G - Adatto per un ambiente contenente gas  
Ex ia Sicurezza intrinseca IIC - Gruppo esplosione  
T4/T5/T6 - Classe di temperatura  
Ta - Temperatura ambiente

## 1 NORME DI SICUREZZA

### 1.1 Raccomandazioni generali

Le istruzioni di sicurezza servono per prevenire situazioni pericolose e/o danni alle apparecchiature. Il grado di pericolosità è indicato dalle etichette di "Precauzione", "Attenzione" o "Pericolo".

Per garantire la sicurezza del personale e delle apparecchiature ci si deve attenere alle norme di sicurezza riportate nel presente manuale e nel catalogo dei prodotti, insieme alle prassi di sicurezza pertinenti.

**PRECAUZIONE:** indica che l'errore dell'operatore potrebbe causare lesioni alle persone o danni alle apparecchiature.

**ATTENZIONE:** l'errore di un operatore può causare lesioni o morte.

**PERICOLO:** in condizioni estreme possono verificarsi lesioni serie o morte.

#### ATTENZIONE:

- Il corretto impiego delle apparecchiature pneumatiche all'interno di un sistema è responsabilità del progettista del sistema o di chi ne definisce le specifiche tecniche.**
  - Poiché i prodotti oggetto del presente manuale vengono usati in condizioni d'esercizio diverse, si raccomanda di verificarne la compatibilità con l'impianto specifico mediante attenta analisi e/o verifiche tecniche.
- Solo personale specificamente istruito può azionare macchinari ed apparecchiature pneumatiche.**
  - L'aria compressa può essere pericolosa se impiegata da personale inesperto. L'assemblaggio, l'utilizzo e la manutenzione di sistemi pneumatici devono essere effettuati esclusivamente da personale esperto e specificamente istruito.
- Non intervenire sulla macchina/impianto o sui singoli componenti prima che sia stata verificata l'esistenza delle condizioni di totale sicurezza.**
  - L'ispezione e la manutenzione della macchina/impianto possono essere effettuate solo ad avvenuta conferma dell'attivazione delle posizioni di blocco di sicurezza del fluido pericoloso.
  - Prima di intervenire su un singolo componente, assicurarsi che siano attivate le posizioni di blocco in sicurezza di cui sopra. L'alimentazione pneumatica deve essere sospesa e l'aria compressa residua nel sistema deve essere scaricata.
  - Prima di riavviare la macchina/impianto adottare precauzioni per evitare attuazioni istantanee pericolose (introdurre gradualmente l'aria compressa nel circuito così da creare una contropressione, ad esempio inserire una valvola per l'avvio lento).
- Contattare SMC nel caso il componente debba essere utilizzato in una delle seguenti condizioni:**
  - Condizioni operative e ambienti non previsti dalle specifiche fornite, oppure impiego del componente all'aperto.
  - Installazioni su apparecchiature nei seguenti settori: nucleare, ferroviario, aeronautico, degli autotrasporti, medicale, alimentare, delle attività ricreative, dei circuiti di blocco di emergenza, delle applicazioni su presse, delle apparecchiature di sicurezza.
  - Applicazioni che possano provocare danni a persone, cose o animali e che richiedono analisi specifiche sulla sicurezza.

## 1 NORME DI SICUREZZA (SEGUE)

#### PRECAUZIONE:

- Verificare che il sistema di alimentazione pneumatica venga filtrato a 0.3 micron.

### 1.2 Norme di sicurezza

- Se la corrente d'ingresso viene scollegata durante l'uso, l'uscita di OUT1 passerà a 0MPa e l'uscita di OUT2 raggiungerà il livello massimo, indipendentemente dalla direzione di funzionamento della modalità parametro (codice parametro: 200), diretta o inversa.
- Selezionando funzionamento inverso nella modalità parametri (codice parametro: 200), quando l'alimentazione viene interrotta, l'uscita OUT1 passa a 0MPa e il posizionatore inizia a muoversi nella direzione della corrente di ingresso da 20mA CC.
- A seconda dell'impostazione del parametro, l'attuatore si muoverà in modo intermittente quando viene applicata una corrente di ingresso da 4mA CC.
- Tra il terminale FG (corpo) e ciascun terminale di ingresso/uscita del posizionatore è posto un condensatore per la prevenzione del rumore. Evitare quindi di realizzare test di tensione di isolamento o di resistenza di isolamento tra terminale e corpo.
- Consultare il manuale operativo per ulteriori dettagli.

## 2 CONDIZIONI DI UTILIZZO

### 2.1 Caratteristiche

Proteggere l'unità da urti e cadute durante e dopo il montaggio. L'unità può essere danneggiata.

- Non utilizzare l'unità in presenza di elevata umidità o alte temperature. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti.
- Non utilizzare questo posizionatore al di fuori dei valori indicati poiché ciò può risultare in malfunzionamenti.

Tabella 1 Specifiche

Caratteristiche	Modello
	52-IP8001-0**-*-**-*-X414
Corrente in ingresso	4~20 mA cc *1 (2 fili, alimentazione separata non necessaria)
Corrente minima	3,85 mA cc o superiore
Tensione tra terminali	12 V cc (resistenza di ingresso equivalente a 600Ω, a 20mA cc)
Alimentazione max.	1W *2 (100 mA cc, 28 V cc)
Pressione pneumatica di alimentazione	0,14~0,7 MPa
Corsa standard	10°~30°*3
Sensibilità	±0,2%F.S. o inferiore*4
Linearità	±1%F.S. o inferiore *4
Isteresi	0,5%F.S. o inferiore
Ripetibilità	±0,5%F.S. o inferiore
Coefficiente di temperatura	0,05%F.S./°C o inferiore
Max. portata di uscita	80 l/min(ANR) o superiore (SUP=0,14MPa) *5
Consumo d'aria	2 l/min(ANR) o inferiore (SUP=0,14MPa) *5 4 l/min(ANR) o inferiore (SUP=0,4MPa) *5
Temperatura d'esercizio	-40°C ~60°C
Struttura antideflagrante	ATEX Protezione antideflagrante con sicurezza intrinseca (CE 0344 Ex II 1G Ex ia IIC T4/T5/T6 Ga) Approvazione n. Kema 07ATEX0155X
Parametri intrinsecamente sicuri	Ui=28 V, Ii=100 mA, Pi=0.7 W, Ci=12.5 nF, Li=1.5 mH
Classificazione del grado di protezione	JIS F8007 IP65 (IEC 60529)
Protocollo di comunicazione	Comunicazione HART
Attacchi pneumatici	Rc1/4 filettatura femmina (o G1/4 o 1/4NPT)
Collegamenti elettrici	M20x1,5 filettatura femmina (o G1/2 o 1/2NPT) Corpo/Coperchio: alluminio pressofuso (Rivestimento: vernice in resina epossidica)
Materiale	Albero / Vite: Acciaio inox
Peso	Circa 2,6 kg

- \*1: È possibile dimezzare l'intervallo usando l'impostazione intervallo dimezzato (codice parametro: 300).
- \*2: <Es.> Applicando una corrente di ingresso da 80mA CC, una tensione di ingresso da 12,5V CC max. eviterà che il posizionatore subisca danni.  
Max. corrente di alimentazione = 80mA CC\*12,5V = 1W
- \*3: Se l'angolo di rotazione della leva di retroazione assemblata sul posizionatore è pari o minore di 30°, è possibile regolarla la corsa da 0 a 10° e da 0 a 30°. Impostare l'angolo di esercizio della leva di retroazione a 10° se viene richiesta la precisione.

## 2 CONDIZIONI DI UTILIZZO (SEGUE)

- \*4: La linearità è la caratteristica controllata senza carichi, usando una macchina per i controlli di fabbrica. Il posizionatore non funziona in modo indipendente e viene usato come parte di un ciclo che comprende dispositivi di azionamento quali valvole, attuatori e DCS. Quindi i valori descritti possono variare in base alle condizioni di ciclo.
- \*5: (ANR) indica l'aria standard in conformità con JIS B0120.

Tabella 2 Specifiche delle opzioni

Caratteristiche	Modello
	52-IP8001-0**-*-**-*-X414
Uscita allarme1, 2 *6	
Standard corrispondente	Standard DIN19234/NAMUR
Metodo di cablaggio	2 fili
Tensione d'alimentazione	5~28 V cc
Corrente di uscita	ON : 2,1 mA cc o superiore OFF : 1,2 mA cc o inferiore
Uscita analogica*7	
Metodo di cablaggio	2 fili
Tensione d'alimentazione	10~28V cc
Corrente di uscita	4~20 mA cc (Min.:3,85 mA cc / Max.: 24 mA cc)
Resistenza di carico	0~750 Ω
Precisione	±0,5%F.S. o inferiore*8
Parametri intrinsecamente sicuri	Come da specifiche nella Tabella 1

- \*6: Se non viene applicata una corrente di ingresso, scatta l'allarme. La Fig. 1 illustra un circuito di allarme interno.

- \*7: Collegare una resistenza di carico facendo attenzione alla tensione di alimentazione minima.

- \*8: Precisione dell'uscita analogica sul valore di posizione (valore P) nel display LCD.

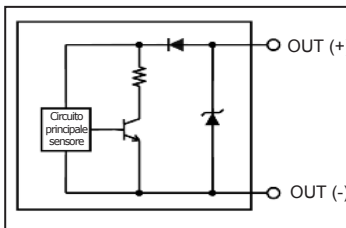
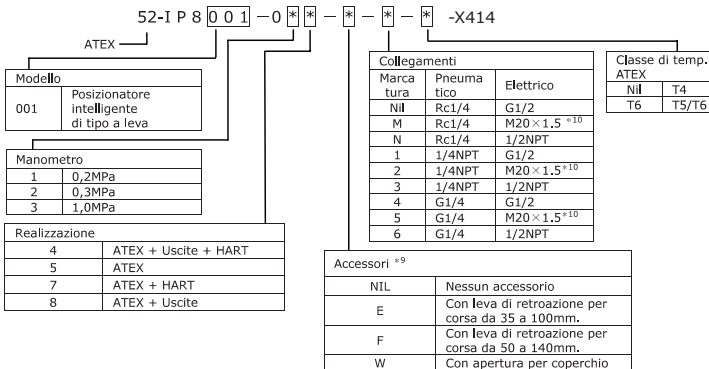


Fig. 1

### 2.2 Codici di ordinazione



- \*9: Se si richiedono due o più accessori, i codici devono essere composti in ordine alfabetico.

- \*10: Il serracavo blu da M20x1,5 viene fornito per il collegamento elettrico.

## 3 INSTALLAZIONE

#### ATTENZIONE:

- Non procedere all'installazione senza avere precedentemente letto e compreso le istruzioni di sicurezza.
- Non urtare il prodotto contro oggetti metallici!
- Evitare l'impiego del componente in ambienti che, pur se non esplosivi, lo possano diventare a causa di trafilamenti d'aria.
- Se il sistema è a rischio per un guasto del posizionatore, predisporre un circuito di sicurezza alternativo per evitare situazioni pericolose.
- Per usare questo prodotto in zone pericolose, verificare che la velocità d'esercizio delle parti in movimento sia inferiore a 1m/s e che l'attuatore non oscilli.
- Il corpo esterno del posizionatore intelligente elettropneumatico e in lega di alluminio. Se viene utilizzato in ambienti con rischio di esplosione, per i quali è necessario utilizzare un'apparecchiatura di categoria 1G, l'apparato deve essere installato in modo tale che, nell'eventualità si verificasse un incidente:
  - È esclusa una sorgente di accensione per impatto o attrito.
  - È esclusa una sorgente di accensione per carica elettrostatica (per i modelli con finestra in plastica).
- Adottare le precauzioni necessarie durante le normali condizioni di utilizzo, manutenzione e pulizia, onde evitare il pericolo di accensione accidentale causata da cariche elettrostatiche.  
Per le operazioni di pulizia, non utilizzare un panno soffice e asciutto.

## 3 INSTALLAZIONE (SEGUE)

### 3.1 Ambiente

#### ATTENZIONE:

- Non usare in ambienti nei quali il prodotto si trovi a diretto contatto con gas corrosivi, prodotti chimici, acqua salata, acqua o vapore.
- Non installare in punti soggetti a forti vibrazioni e/o urti. Se il posizionatore viene usato in luoghi soggetti a vibrazioni, si raccomanda di usare un supporto adatto, per evitare la rottura dei cavi.
- Non montare il prodotto nei pressi di una sorgente di rumore elettrico.
- Non montare il prodotto in luoghi esposti a calore.
- Calcolare uno spazio sufficiente attorno al componente per agevolare le operazioni di regolazione e manutenzione.
- Questo prodotto non deve essere esposto alla luce solare diretta (raggi UV), che può far innalzare la temperatura superficiale fino a superare quella indicata per la classe di temperatura. Montare una copertura idonea per proteggere contro gli effetti dell'esposizione diretta ai raggi UV.

### 3.2 Connessione

#### PRECAUZIONE:

- Prima di procedere al collegamento, pulire qualsiasi traccia di schegge, olio da taglio, polvere, ecc.
- Installando un tubo o un raccordo sull'attacco, verificare che in quest'ultimo non penetri il materiale di tenuta. Lasciare 1,5 o 2 filettature scoperte sull'estremità della tubazione o del raccordo.
- Usare aria pulita deumidificata e priva di polveri per l'alimentazione pneumatica.
- Il posizionatore contiene condotti interni minuscoli. Si raccomanda l'uso di aria pulita, essicata e filtrata, e di evitare i lubrificanti. Inoltre, usare un sistema di pulizia n° 4 o superiore, come indicato nel manuale "Trattamento dell'aria compressa".
- Evitare l'uso di aria compressa contenente agenti chimici, fluidi sintetici tra cui solventi organici, salinità e gas corrosivi, in quanto si possono produrre malfunzionamenti.

### 3.3 Collegamento elettrico

#### PRECAUZIONE:

- Prima di effettuare il cablaggio elettrico, interrompere la corrente d'ingresso.
- Utilizzare una messa a terra per evitare che il rumore interrompa la corrente di ingresso e che l'elettricità statica danneggi il posizionatore.
- Non toccare l'area attorno all'asse dell'attuatore durante l'applicazione della corrente di ingresso dopo il cablaggio elettrico.
- Usare una sorgente della corrente di ingresso (4 - 20mA CC) con una tensione sicura da 12V CC min. il più vicino possibile al terminale della corrente di ingresso per evitare cali di tensione.
- Le barriere di sicurezza utilizzate nel circuito di alimentazione del Posizionatore, devono essere barriere a resistenza di uscita lineare, in ottemperanza ai parametri I.S. indicati nelle caratteristiche tecniche (tabella 1).
- Il serracavo antideflagrante fornito per le connessioni elettriche M20x1.5 (codice M) è conforme alla norma ATEX II 2GD, ed in seguito al test realizzato sul corpo specificato, ottempera la norma ATEX II 1GD per l'omologazione del Posizionatore 52-IP8101.

### 3.4 Montaggio

#### ATTENZIONE:

- Verificare che il posizionatore sia montato in modo sicuro e saldo sull'attuatore.
- Fare attenzione a non rimanere con le dita intrappolate nel far combaciare le posizioni di montaggio.

#### PRECAUZIONE:

- Assicurare lo spazio necessario per gli interventi di manutenzione (raccordi, cablaggio, regolazione, ecc.) nel luogo di montaggio.
- Scollegare la pressione di alimentazione e fare in modo che l'aria compressa venga scaricata del tutto dal posizionatore e dall'attuatore prima di iniziare il montaggio.

### 3.5 Lubrificazione

#### PRECAUZIONE:

- Il posizionatore è dotato di un orifizio e un ugello fissi che contengono piccoli condotti. Utilizzare aria filtrata ed essicata ed evitare l'uso di lubrificanti, poiché potrebbero causare un malfunzionamento del posizionatore. Verificare che il sistema di alimentazione pneumatica venga filtrato a 0,3 micron.

### 3.6 Manipolazione

#### PRECAUZIONE:

- Evitare di sottoporre a urti il corpo e il motore di coppia del posizionatore o di esercitare una forza eccessiva sull'armatura per evitare malfunzionamenti. Manipolare con cura durante il trasporto e il funzionamento.
- Se il posizionatore viene lasciato inutilizzato nel luogo di funzionamento per periodi lunghi, proteggere il corpo con un coperchio e inserire un tappo negli attacchi di cablaggio e nei raccordi. Se l'atmosfera è caratterizzata da temperatura o umidità elevate, prendere le misure adeguate per evitare la condensazione all'interno del posizionatore. Se si dovesse spedire il prodotto, adottare misure adeguate per evitare la condensazione.
- Montare il coperchio per il corpo durante l'uso del posizionatore. Non è possibile garantire il livello di protezione IP 65 se il coperchio per il corpo è montato in modo scorretto. Per garantire il livello IP, serrare le viti secondo la coppia appropriata (2,8-3Nm).
- Selezionando la piastra graduata esterna (opzione H), l'indicatore corrispondente si sposta assieme all'attuatore. Fare attenzione alle mani durante il funzionamento dell'attuatore.

#### 4 FLUSSO DI LAVORO DELLA IP8001 CONFIGURAZIONE POSIZIONATORE IP8001

Il flusso di lavoro del posizionatore intelligente IP8001 dall'impostazione alla regolazione iniziale viene illustrato sotto. Seguire questo flusso durante l'impostazione e la regolazione del posizionatore. Vedere il manuale per ulteriori dettagli.

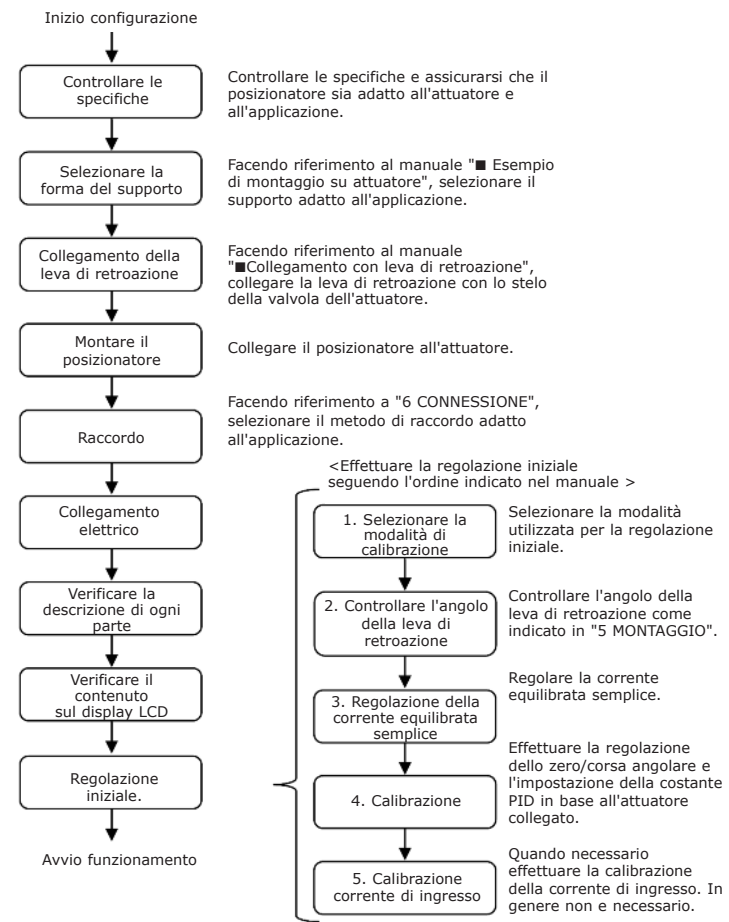


Fig. 2

#### 5 MONTAGGIO

■ Esempio di montaggio di un attuatore

Il posizionatore intelligente IP8001 assicura l'intercambiabilità nel passo di montaggio con i posizionatori IP600, IP6000 e IP8000. È quindi possibile utilizzare un supporto per il montaggio <sup>\*11</sup> di IP600, IP6000 e IP8000.

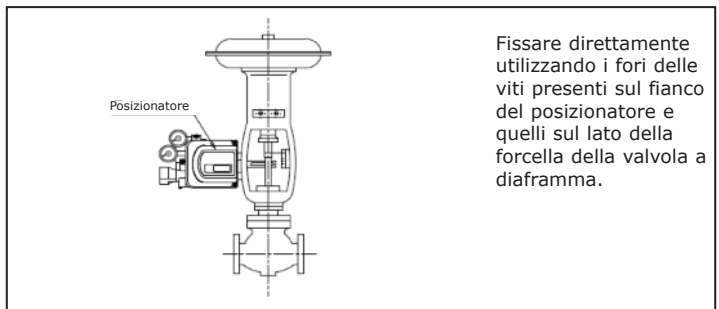


Fig. 3

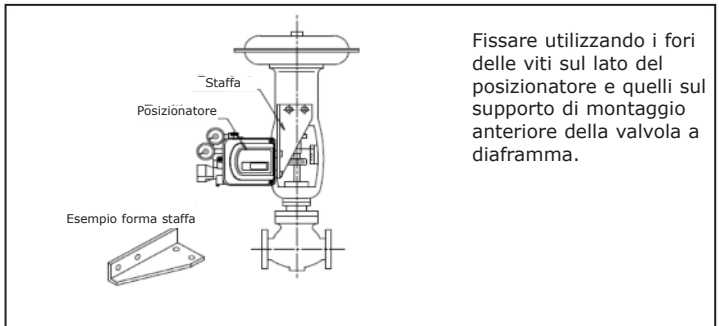


Fig. 4

#### 5 MONTAGGIO (SEGUE)

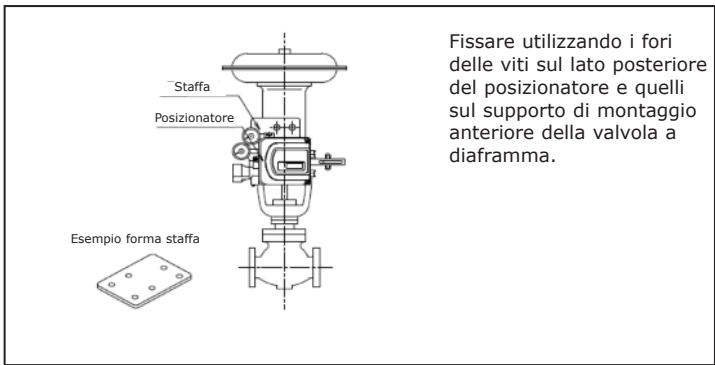


Fig. 5

\*11: Potrebbero verificarsi delle interferenze tra la leva di collegamento e quella di retroazione se il modello IP600 viene sostituito dall'IP8001. Si raccomanda di rifinire a macchina la connessione o interporre un distanziatore tra il posizionatore e il supporto.

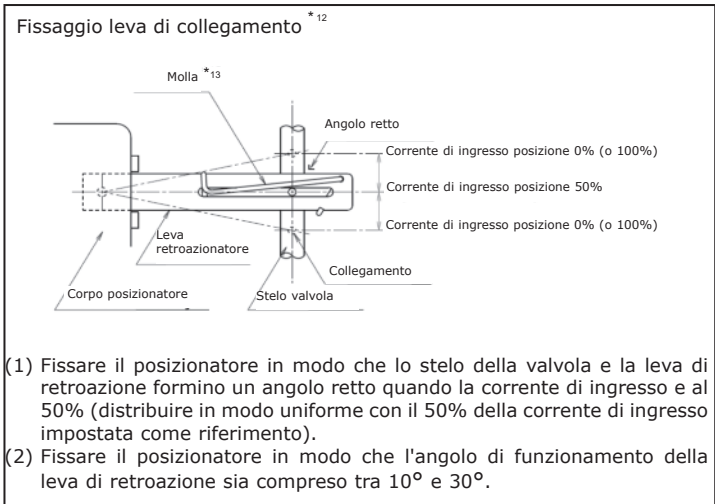


Fig. 6

\*12: Non urtare l'albero di retroazione del posizionatore quando la leva di retroazione è collegata allo stelo della valvola o è installata sul posizionatore.

\*13: La direzione di montaggio della molla deve essere la stessa di quella di funzionamento a differenza del modello IP8000.

#### 6 CONNESSIONE

		Table 3	
		Azione singola	Azione doppia
Funzionamento normale	Attuazione: lo stelo si muove secondo la direzione della freccia all'aumentare della corrente di ingresso.	Attuazione: lo stelo si muove secondo la direzione della freccia all'aumentare della corrente di ingresso. (Funzionamento normale utilizzando l'unità per l'attuazione inversa)	Attuazione: l'asta del cilindro si muove secondo la direzione della freccia all'aumentare della corrente di ingresso.
	OUT2-Plug	OUT2-Plug	OUT2
Funzionamento inverso	Attuazione: lo stelo si muove secondo la direzione della freccia all'aumentare della corrente di ingresso. (Funzionamento inverso utilizzando l'unità per l'attuazione normale)	Attuazione: lo stelo si muove secondo la direzione della freccia all'aumentare della corrente di ingresso.	Attuazione: l'asta del cilindro si muove secondo la direzione della freccia all'aumentare della corrente di ingresso.
	OUT1-Plug	OUT1-Plug	OUT1

#### 7 CABLAGGIO ELETTRICO

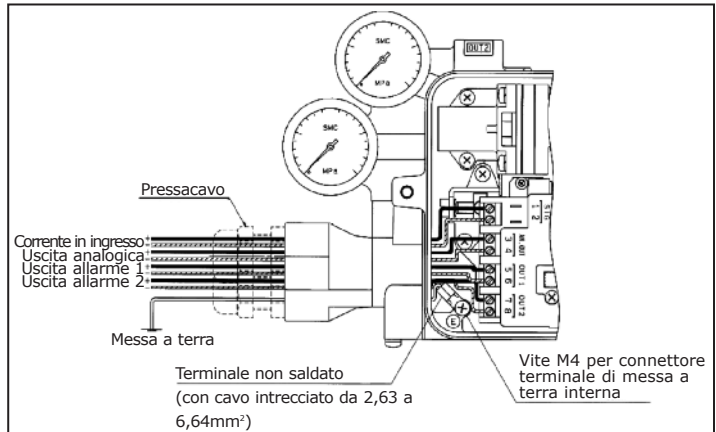


Fig. 7

(1) Rimuovere il coperchio del posizionatore.  
(2) Collegare il cablaggio della corrente di ingresso a un regolatore e il cablaggio di uscita seguendo la Fig.7. La porta di ingresso del collegamento elettrico è dotata di un connettore (blu) M20x1,5.

Nota1: Se i collegamenti elettrici sono di tipo G1/2 o 1/2NPT, non viene fornito un serracavo.

Nota2: Inserire un tappo se si usa un solo attacco del giunto W.

#### ATTENZIONE:

Per essere usato con la specifica della protezione in ambienti esplosivi, il posizionatore può essere collegato solo ad un circuito elettrico certificato e intrinsecamente sicuro con i seguenti valori massimi.

Parametri (circuito corrente)  
 $U_i=28V$ ,  $I_i=100mA$ ,  $P_i=0,7W$ ,  $C_i=12,5nF$ ,  $L_i=1,5mH$

#### 8 DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

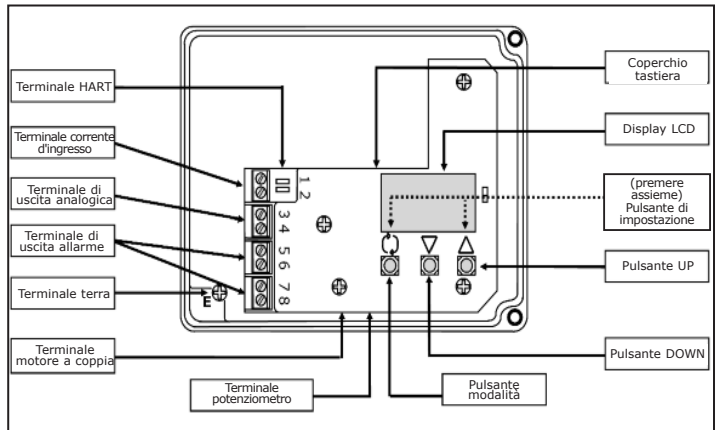


Fig. 8

#### 9 MANUTENZIONE

##### ATTENZIONE:

- Non smontare il prodotto. Un prodotto smontato non è coperto da garanzia. Consultare SMC per lo smontaggio.
- Dopo l'installazione, riparazione o smontaggio collegare l'aria compressa e realizzare una prova di funzionamento e una prova di trafilamento. Se il rumore dello sfiato è maggiore rispetto alla condizione iniziale, interrompere l'operazione e controllare che l'installazione sia corretta.
- Per mantenere la certificazione di struttura antideflagrazione, è proibito modificare il circuito elettrico.

##### PRECAUZIONE:

- Verificare che l'aria di alimentazione sia pulita. Ispezionare periodicamente il sistema di filtraggio dell'aria in modo tale che polvere, olio o umidità, all'origine di danneggiamenti e malfunzionamenti, non penetrino nell'impianto.
- Se manipolata in modo scorretto, l'aria compressa può essere pericolosa. La manutenzione e la sostituzione dei componenti dell'unità deve essere realizzata da personale appositamente istruito e con esperienza nel campo della strumentazione, ed è obbligatorio rispettare le caratteristiche del prodotto.

#### 9 MANUTENZIONE (SEGUE)

- Controllare il posizionatore una volta all'anno. Se le membrane, gli O-ring o le guarnizioni sono eccessivamente logori o sono stati danneggiati, procedere alla sostituzione. Una manutenzione tempestiva è particolarmente importante se il posizionatore è utilizzato in un ambiente difficile, per esempio in zone costiere.
- Prima di smontare il posizionatore e procedere alle operazioni di manutenzione, o prima di sostituire componenti ad installazione avvenuta, assicurarsi di interrompere l'alimentazione di pressione e di scaricare la pressione residua nelle tubazioni.
- Quando l'orifizio fisso è otturato da particelle di carbone o altro materiale, smontare le vite di commutazione automatica/manuale della valvola pilota (inserita nell'apertura fissa incassata) e pulirla introducendo nell'apertura un filo da  $\phi 0,2$ . Se deve essere sostituita, arrestare la pressione di alimentazione e rimuovere le vite fermo della valvola pilota.
- Quando si smonta la valvola pilota, cospargere di lubrificante l'O-ring della parte scorrevole (utilizzare TORAY SILICONE SH45).
- Tenere sotto controllo eventuali trafilamenti provenienti dalle connessioni dell'aria compressa. I trafilamenti d'aria possono peggiorare le prestazioni del posizionatore. L'aria normalmente viene scaricata da un attacco di sfiato, ma si tratta di un consumo d'aria indispensabile ed è parte del funzionamento del posizionatore. Se tale consumo rientra nei limiti specificati, non rappresenta un'anomalia.
- Quando si sostituisce una connessione per modificare la direzione di funzionamento, regolare la corsa angolare (codice parametro: C70).
- Durante la rimozione del posizionatore dall'attuatore e il montaggio su un altro attuatore, si possono produrre dei malfunzionamenti dovuti alla costante iniziale immagazzinata. Quindi, quando viene montato su altri attuatori, trasmettere la corrente di ingresso interrompendo l'alimentazione dell'aria e passare alla modalità parametro per le regolazioni.
- La corrente equilibrata varia a seconda dell'orientamento del posizionatore. Regolare la corrente equilibrata (codice parametro: C60) ogni volta che viene modificata la direzione.
- Prestare attenzione in condizioni normali di uso, durante la manutenzione o la pulizia ad evitare scintille causate da cariche elettrostatiche. Non utilizzare un panno morbido e asciutto per la pulizia.

#### 10 LIMITAZIONI DI UTILIZZO

##### ATTENZIONE:

- Non superare le specifiche tecniche del prodotto indicate nel paragrafo 2 di questo documento o nel catalogo relativo al prodotto in questione.
- Leggere attentamente e comprendere il manuale d'uso prima di attivare questo prodotto.

#### 11 ELENCO CONTATTI

AUSTRIA	(43) 2262 62280	PAESI BASSI	(31) 20 531 8888
BELGIO	(32) 3 355 1464	NORVEGIA	(47) 67 12 90 20
REP. CECA	(420) 541 424 611	POLONIA	(48) 22 211 9600
DANIMARCA	(45) 7025 2900	PORTOGALLO	(351) 21 471 1880
FINLANDIA	(358) 207 513513	SLOVACCHIA	(421) 2 444 56725
FRANCIA	(33) 1 6476 1000	SLOVENIA	(386) 73 885 412
GERMANIA	(49) 6103 4020	SPAGNA	(34) 945 184 100
GRECIA	(30) 210 271 7265	SVEZIA	(46) 8 603 1200
UNGHERIA	(36) 23 511 390	SVIZZERA	(41) 52 396 3131
IRLANDA	(353) 1 403 9000	REGNO UNITO	(44) 1908 563888
ITALIA	(39) 02 92711		

#### SMC Corporation

URL <http://www.smcworld.com> (Global) <http://www.smceu.com> (Europe)

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso da parte del produttore.  
 © SMC Corporation Tutti i diritti riservati.